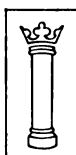


Colin D. Thomson

Íslensk Beygingafræði  
Isländische Formenlehre  
Icelandic Inflections



HELMUT BUSKE VERLAG

---

HAMBURG 1987

Im Digitaldruck »on demand« hergestelltes, inhaltlich mit der ursprünglichen Ausgabe identisches Exemplar. Wir bitten um Verständnis für unvermeidliche Abweichungen in der Ausstattung, die der Einzelfertigung geschuldet sind. Weitere Informationen unter: [www.buske.de/bod](http://www.buske.de/bod).

#### Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über <http://portal.dnb.de> abrufbar.  
ISBN 978-3-87118-841-1

© Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg 1987. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. Gesamtherstellung: BoD, Norderstedt. Gedruckt auf alterungsbeständigem Werkdruckpapier, hergestellt aus 100 % chlorfrei gebleichtem Zellstoff. Printed in Germany.

## Efnisyfirlit

Skammstafanir og málfræðiorð . . . . .	13
Nafnorð: almennt. . . . .	15
Karlkynsnafnorð . . . . .	25
Kvenkynsnafnorð. . . . .	133
Hvorugkynsnafnorð . . . . .	205
Skrá yfir nafnorð . . . . .	235
Lýsingarorð . . . . .	269
Atviksorð . . . . .	325
Fornöfn og töluorð. . . . .	331
Sagnir: almennt. . . . .	357
Beyging sagna í germynd. . . . .	381
Beyging sagna í miðmynd . . . . .	423
Listi yfir sterkar og óreglulegar sagnir . . . . .	447

## Inhalt

Abkürzungen und grammatische Ausdrücke . . . . .	13
Substantive: Allgemeines. . . . .	15
Maskuline Substantive . . . . .	25
Feminine Substantive. . . . .	133
Neutrale Substantive . . . . .	205
Verzeichnis der Substantive . . . . .	235
Adjektive . . . . .	269
Adverbien . . . . .	325
Pronomina und Numeralien . . . . .	331
Verben: Allgemeines . . . . .	357
Die Flexion von Verben im Aktiv. . . . .	381
Die Flexion von Verben im Medium . . . . .	423
Liste der starken und unregelmäßigen Verben . . . . .	447

## Contents

Abbreviations and grammatical terms . . . . .	13
Nouns: general . . . . .	15
Masculine nouns . . . . .	25
Feminine nouns . . . . .	133
Neuter nouns . . . . .	205
Index to nouns . . . . .	235
Adjectives . . . . .	269
Adverbs . . . . .	325
Pronouns and numerals . . . . .	331
Verbs: general . . . . .	357
The inflection of verbs in the active voice . . . . .	381
The inflection of verbs in the middle voice . . . . .	423
List of strong and irregular verbs . . . . .	447

## Formáli

Íslenska er beygingamál – þ.e.a.s. orð breyta um mynd (sérstaklega endingar) samkvæmt málkerfinu. Séreinkenni málsins er mikill fjöldi beyginga. Þegar ég var við nám í íslensku og seinna við kennslu í henni, varð mér ljóst, að aðalerfiðleikarnir við námið voru bundnir beygingarkerfinu. Í samanburði við önnur evrópsk mál, þá veldur orðaskipanin, orðtækin og framburðurinn engum sérstökum erfiðleikum.

Hver sá, sem vill tala íslensku reiprennandi, verður að kunna sem fyrst skil á þessum beygingum. Námsléttir myndi það vera, ef til væri áreiðanleg »beyginga-uppsláttarbók«, þ.e.a.s. handbók, sem sýnir annars vegar hvernig ákveðið orð beygist og hins vegar hvaða orð beygjast samkvæmt ákveðnu munstri. Þessi bók er einmitt slík handbók.

Skömmu eftir að ég hóf íslenskunám, gerði ég mér grein fyrir því, að þær bækur um beygingu málsins, sem til eru – og kaflarnir um þetta efni í almennum kennslubókum – eru með öllu ófullnægjandi. Flokkunarkerfi þeirra og útskýringar hæfa vel frumgermönsku, fyrirrennara íslenskunnar, en nýmálinu miður. Svo dæmi sé nefnt, þá er það eingöngu af málsögulegum ástæðum, að sumir höfundar setja orðið *vegur* í *u*-flokk og orðið *borð* í *a*-flokk, þrátt fyrir að hið sérkennandi *u* er horfið að mestu úr málinu og hið sérkennandi *a* er horfið með öllu fyrir löngu. Ef til vill hentar slík aðferð nemanda í málsögu en fyrir flesta aðra er hún til óreiðu einnar. Í einstaka tilfellum virðist sem höfundunum sé minna annt um að hjálpa nemandanum en að sýna fram á eigin fræðimennsku.

Bók minni er ætlað að svipta dularhjúpnum af íslenskum beygingum. Ég hef reynt að sýna staðreyndir á sem greinilegastan hátt. Bókin er ekki ætluð fræðimönnum heldur nemendum, sem eru að glíma við íslenskar beygingar.

Í bókinni hef ég stefnt að því að hafa upplýsingar sem viðtækastar. Annaðhvort hef ég skráð öll þau orð, sem beygjast eftir ákveðnu munstri, eða (þegar orðaflokkarnir eru mjög stórir) hef ég sett skilmerkilegar reglur um hvernig þekkja meg viðkomandi orð.

Ég hef kosið að sýna orðmyndir út af fyrir sig og einungis sett reglur, þar sem þær koma að verulegum notum. T. d. er tvímælalaust mögulegt að leiða nútíð sterkra sagna af nafnhættinum eins og sumir höfundar leggja til, en reglurnar þar að lútandi eru svo flóknar, að auðveldara er að læra hverja mynd fyrir sig. Þegar öllu er á botninn hvolft, þá gefst enginn tími til þess í samræðum að rifja upp orðmyndir samkvæmt reglum; allt verður að vera á hraðbergi.

Í þessari bók hef ég orðið fyrstur til að taka sérstakt atriði fyllilega til meðferðar. Oft er erfitt að átta sig á því, hvort orð eins og *hestur* og önnur orð í svipuðum flokkum taka með sér *-i* í þágufalli eintölu eða ekki (sagt er t. d. *á báti* en *á bátnum*). Hef ég reynt að bregða ljósi á þennan vanda. Útlendingi væri hagur því, ef hægt væri að finna slíkar upplýsingar í orðabókum, svo óreglulegar sem myndirnar geta verið; en dauð hefð mælir svo fyrir, að í orðabókum sé einungis gefið upp nefnifall eintölu, eignarfall eintölu og nefnifall fleirtölu.

Til þess að hafa bókina sem nákvæmasta, hef ég borið allt efnið undir álit Íslendinga – þar sem um vafaatriði var að ræða, hef ég leitað ráða fleiri manna. Til að auka notagildi bókarinnar eru allar útskýringar gefnar á þýsku, ensku og íslensku.

Madison, Wisconsin: vorið 1987

Colin D. Thomson

## Vorwort

Das Isländische ist eine flektierende Sprache – d. h. Wörter verändern ihre Form (insbesondere ihre Endungen) je nach ihrer grammatischen Funktion. Ein auffallendes Merkmal dieser Sprache ist die ungeheure Vielfalt ihrer Flexionen. Sowohl beim Lernen als auch später beim Unterrichten ist es mir klargeworden, daß die Hauptschwierigkeit für den Lernenden im Flexionssystem liegt. Syntax, Idiom und Aussprache sind im Vergleich zu anderen europäischen Sprachen nicht besonders problematisch.

Wer fließend Isländisch sprechen will, muß je früher desto besser mit diesen Flexionen vertraut werden. Dieser Lernprozeß wird erheblich erleichtert, wenn der Student eine zuverlässige Formenlehre hat, d. h. ein Nachschlagewerk, worin man einerseits finden kann, wie jedes gegebene Wort flektiert wird, und andererseits, welche Wörter nach einem gegebenen Muster flektiert werden. Das vorliegende ist ein solches Werk.

Kurz nachdem ich begonnen hatte, die isländische Sprache zu studieren, mußte ich feststellen, daß die existierenden Formenlehren – sowie Abschnitte über Flexionen in allgemeinen Lehrbüchern – keineswegs befriedigend sind. Ihre Einteilungssysteme und Erläuterungen sind gewöhnlich dem Urgermanischen, dem Vorläufer des Isländischen, angemessen, viel weniger aber der modernen Sprache. Um nur ein Beispiel zu nennen: Einige Verfasser schreiben aus rein sprachgeschichtlichen Gründen das Wort *vegur* einer *u*-Klasse und das Wort *borð* einer *a*-Klasse zu, obwohl das kennzeichnende *u* fast und das kennzeichnende *a* längst völlig aus der Sprache verschwunden sind. Vielleicht nützt dieser Vorgang dem Studenten der Sprachgeschichte, aber für die meisten wirkt er nur verwirrend. Man hat in einigen Fällen sogar den Eindruck, daß der Verfasser weniger bemüht war, dem Studierenden zu helfen, als seine eigene Gelehrsamkeit zur Schau zu stellen.

Das vorliegende Werk ist ein Versuch, die Flexionslehre des Isländischen zu entmystifizieren. Ich habe versucht, die Tatsachen so anzugeben, wie sie sind, und zwar auf möglichst verständliche Weise. Das Buch wendet sich nicht an den Berufsakademiker sondern an den Studenten, der mit den isländischen Flexionen kämpft.

In diesem Buch habe ich Vollständigkeit angestrebt. Ich habe entweder alle Wörter, die nach einem bestimmten Muster flektiert werden, in einer Liste aufge-

führt, oder (bei sehr großen Gruppen) eindeutige Regel angegeben, um sie zu erkennen.

Ich habe es bevorzugt, Formen explizit anzugeben und Regeln nur dann aufzustellen, wenn sie wirklich nützlich sind. Es ist z. B. zweifellos möglich, das Präsens starker Verben vom Infinitiv abzuleiten, wie es gewisse Verfasser vorschlagen; aber die Regeln dafür sind so kompliziert, daß es leichter ist, die Formen einzeln zu lernen. Übrigens hat man beim Sprechen keine Zeit, Wortformen anhand solcher Regeln zu konstruieren, sondern muß sie zur Hand haben.

Ein Thema wird in diesem Buch zum erstenmal ausführlich behandelt. Bei Wörtern wie *hestur* und ähnlichen Gruppen ist es oft schwer zu wissen, ob der Dativ Singular *-i* hat oder nicht. (Man sagt z. B. *á báti* aber *á bátnum*). Ich habe versucht, Licht auf dieses Problem zu werfen. Es wäre für den Ausländer nützlich, wenn in Wörterbüchern darauf hingewiesen würde, denn sie ist kaum voraussagbar; aber die starre Tradition schreibt vor, daß nur der Nominativ Singular, Genitiv Singular und Nominativ Plural in Wörterbüchern erscheinen dürfen.

Um die Richtigkeit abzusichern, sind sämtliche Texte in diesem Buch von einem Isländer überprüft worden. In Zweifelsfällen habe ich mehrere zu Rate gezogen. Um die Nützlichkeit des Buches zu vergrößern, sind die Erläuterungen auf Deutsch, Englisch und Isländisch.

Madison, Wisconsin: im Frühjahr 1987

Colin D. Thomson

## Foreword

Icelandic is an inflected language – that is, words change their form (especially their endings) according to their grammatical function. A striking feature of the language is the extraordinary variety of its inflections. Both in learning and later in teaching Icelandic, it became clear to me that the main difficulty for the learner lies in the inflectional system. The syntax, idiom, and pronunciation present no great problems in comparison with other European languages.

Anyone who wishes to speak Icelandic fluently must become familiar with these inflections as quickly as possible. This learning process will be greatly aided if the student has a reliable “accidence”, i. e. a reference book in which he or she can find, on the one hand, how any given word is inflected, and on the other hand, which words are inflected according to a given pattern. The present book is such a work.

Soon after I had begun to study Icelandic, I realized that the existing books on its inflections – as well as the sections on this subject in general textbooks – are far from satisfactory. Their classification systems and explanations are usually much more appropriate to proto-Germanic, the ancestor of Icelandic, than to the modern language. To give just one example: solely for reason of linguistic history, some authors assign the word *vegur* to a *u*-class and the word *borð* to an *a*-class, although

## Nafnorð

Öll íslensk nafnorð hafa kyn. Þau eru karlkyns, kvenkyns eða hvorugkyns. Í íslensku er um málfræðilegt kyn að ræða eins og t.d. í þýsku, en ekki náttúrulegt kyn eins og í ensku.

Nafnorð beygjast, eða breytast í formi, eftir tölu og falli. Tölur eru tvær, eintala og fleirtala. Fallið sýnir, í hvaða sambandi nafnorð stendur við önnur orð í setningunni. Föllin eru fjögur: nefnifall, þolfall, þágufall og eignarfall. Nafnorð getur þannig haft átta form alls.

## Substantive

Jedes isländische Substantiv hat ein Geschlecht. Es ist maskulin, feminin oder neutral. Im Isländischen handelt es sich um grammatisches Geschlecht wie z.B. im Deutschen, nicht aber um natürliches Geschlecht wie im Englischen.

Substantive werden nach Numerus und Kasus flektiert, d.h. in der Form verändert. Es gibt zwei Numeri, Singular (eintala) und Plural (fleirtala). Der Kasus zeigt, in welcher Beziehung zu anderen Wörtern im Satz das Substantiv steht. Es gibt vier Kasus: Nominativ (nefnifall), Akkusativ (þolfall), Dativ (þágufall) und Genitiv (eignarfall). Ein Substantiv kann also insgesamt acht Formen haben.

## Nouns

Every Icelandic noun has gender. It is masculine, feminine, or neuter. Icelandic has grammatical gender, like for example German, not natural gender like English.

Nouns are inflected, or changed in form, according to number and case. There are two numbers, singular (eintala) and plural (fleirtala). The case shows in what relationship the noun stands to other words in the sentence. There are four cases: nominative (nefnifall), accusative (þolfall), dative (þágufall), and genitive (eignarfall). A noun may therefore have eight forms in all.

Nafnorð er myndað af stofni og beygingarendingu. Stofninn er sá hluti orðsins, sem eftir er, þegar endingin er numin brott. Nafnorð beygjast með því að skipt er um endingu, en stundum breytist stofninn líka. Nafnorð beygjast ekki öll eins, heldur eru mörg beygingarmunstur til. Öll þau nafnorð, sem beygjast eftir sérstöku munstri, köllum við beygingarflokk. Fjöldi orða í beygingarflokki er mismunandi, frá einu upp í fleiri hundruð. Í eftirfarandi köflum eru allir beygingarflokkar settir fram. Við hvern flokk er fyrst sýnt munsturorð í öllum föllum, ásamt skýringum við erfið atriði eftir því sem þurfa þykir.

Við hvern flokk er líka orðalisti. Við minni flokkana inniheldur listinn alltaf öll orð, sem beygjast á þennan hátt. Við stóru flokkana, sem hafa að geyma fleiri en hundrað orð eða svo, eru aðeins gefin nokkur dæmi. Fyrirsögnin *tæmandi upptalning* eða *nokkur dæmi* fyrir ofan hvern lista sýnir, um hvers konar lista er að ræða.

---

Ein Substantiv besteht aus einem Stamm und einer Flexionsendung. Der Stamm ist der Teil des Wortes, der zurückbleibt, wenn die Endung weggenommen wird. Substantive werden flektiert, indem die Endung verändert wird. Manchmal ändert sich auch der Stamm. Substantive werden nicht alle in gleicher Weise flektiert, sondern es gibt viele Flexionsmuster. Alle Substantive, die nach einem gegebenen Muster flektiert werden, nennen wir eine Flexionsgruppe. Die Anzahl der Wörter in einer Flexionsgruppe ist unterschiedlich; sie reicht von eins bis zu mehreren Hunderten. In den folgenden Kapiteln sind alle Flexionsgruppen dargelegt. Bei jeder Gruppe wird zuerst ein Musterwort in allen Kasus angegeben, samt nötigen Erklärungen von Schwierigkeiten.

Für jede Gruppe gibt es auch eine Wortliste. Bei den kleineren Gruppen enthält die Liste immer alle Wörter, die auf diese Weise flektiert werden. Bei den großen Gruppen, die mehr als etwa einhundert Wörter enthalten, werden nur einige Beispiele angegeben. Die Überschrift *tæmandi upptalning* (vollständige Liste) bzw. *nokkur dæmi* (einige Beispiele) zeigt, um welche Art Liste es sich handelt.

---

A noun is composed of a stem and an inflectional ending. The stem is that part of the word which remains when the ending is removed. Nouns are inflected by changing the ending. Sometimes the stem also changes. Nouns are not all inflected in the same way, but rather there are many inflectional patterns. All the nouns that are inflected according to a particular pattern are known collectively as an inflectional group. The number of words in an inflectional group is variable, from one to several hundred. In the following chapters all of the inflectional groups are set out. For each group a specimen word is first given in all of the cases, together with explanations of difficult points where necessary.

For each group there is also a word list. For the smaller groups the list always includes all words inflected in that way. For the large groups containing more than about a hundred words, only examples are given. The heading *tæmandi upptalning* (complete list) or *nokkur dæmi* (some examples) shows which type the list is.

## Kenniföll

Nefnifall eintölu, eignarfall eintölu og nefnifall fleirtölu nefnast kenniföll. Af þeim má næstum alltaf sjá, hvaða flokki nafnorðið tilheyrir, þ.e.a.s. hvernig það beygist. Kenniföllin eru sýnd í góðum orðabókum.

Í raun og veru er aðeins nauðsynlegt að vita kenniföllin þrjú þegar um er að ræða karlkyns- og kvenkynsnafnorð, sem enda á samhljóði í nefnifalli eintölu. Þess vegna eru þau aðeins sýnd hjá þessum orðum í þessari bók. Um nafnorð, sem enda á sérhljóði, og um öll hvorugkynsnafnorð, er venjulega nóg að vita kyn og nefnifall eintölu.

## Kennfälle

Der Nominativ Singular, der Genitiv Singular und der Nominativ Plural werden als *kenniföll*, d.h. „Kennfälle“, bezeichnet. Aus ihnen kann man fast immer ersehen, zu welcher Gruppe das Substantiv gehört, d.h. wie es flektiert wird. Die Kennfälle sind in guten Wörterbüchern angegeben.

Aber nur bei maskulinen und femininen Substantiven, die im Nominativ Singular auf einen Konsonanten enden, ist es eigentlich nötig, alle drei Kennfälle zu kennen. Deshalb werden sie in diesem Buch nur bei diesen Substantiven angegeben. Bei Substantiven, die auf einem Vokal enden, und bei allen neutralen Substantiven genügt es meistens, wenn man den Nominativ Singular und das Geschlecht kennt.

## Principal parts

The nominative singular, the genitive singular, and the nominative plural are termed principal parts. From these one can almost always tell which group the noun belongs to, i.e. how it is inflected. The principal parts are given in good dictionaries.

In fact it is necessary to know all three principal parts only for masculine and feminine nouns that end in a consonant in the nominative singular. Therefore in this book they are shown only for these nouns. For nouns that end in a vowel, and for all neuter nouns, it is usually sufficient to know the nominative singular and the gender.

---

## u-hljóðvarp

Ef beygingarendingu, sem inniheldur *u* (*-u*, *-um*, *-ur*), er aukið við stofn, sem inniheldur *a*, þá breytist *a*-ið, og nefnist þessi breyting u-hljóðvarp. Í einkvæðum stofni verður *a*-ið að *ö*:

*t.d.* gat + u → götu  
kran + um → krönum  
plat + ur → plötur

Í tvíkvæðum stofni verður *a* í fyrsta atkvæðinu oftast að *ö*, en *a* í öðru atkvæðinu verður oftast að *u*:

*t.d.* bakar + um → bökurum  
borgar + um → borgurum

Endingin *-ur* í nefnifalli eintölu er undantekning: hún veldur ekki u-hljóðvarpi. Orsökina til þess er sú, að á eldra stigi tungumálsins var þessi ending aðeins *-r* (án *u*). *a* er eina stofnsérhljóðið, sem verður fyrir u-hljóðvarpi.

### u-Umlaut

Wenn eine *u*-enthaltende Flexionsendung (*-u*, *-um*, *-ur*) einem *a*-enthaltenden Stamm hinzugefügt wird, verändert sich das *a* in einem Prozeß, den man u-Umlaut nennt. In einem einsilbigen Stamm wird das *a* zu *ö*:

*z.B.* gat + u → götu  
kran + um → krönum  
plat + ur → plötur

In einem zweisilbigen Stamm wird ein *a* in der ersten Silbe gewöhnlich zu *ö* und ein *a* in der zweiten Silbe zu *u*:

*z. B.* bakar + um → bökurum  
borgar + um → borgurum

Die Endung *-ur* des Nominativ Singular ist eine Ausnahme: sie verursacht keinen u-Umlaut. Grund dafür ist, daß auf einer älteren Stufe der Sprache diese Endung bloß *-r* (ohne *u*) war.

*a* ist der einzige Stammvokal, der vom u-Umlaut betroffen wird.

### u-shift

If an inflectional ending containing *u* (*-u*, *-um*, *-ur*) is added to a stem containing *a*, the *a* is changed by a process called u-shift. In a monosyllabic stem the *a* becomes *ö*:

*e.g.* gat + u → götu  
kran + um → krönum  
plat + ur → plötur

In a disyllabic stem an *a* in the first syllable usually becomes *ö* and an *a* in the second syllable usually becomes *u*:

*e.g.* bakar + um → bökurum  
borgar + um → borgurum

The ending *-ur* of the nominative singular is an exception: it does not cause u-shift. The reason for this is that at an earlier stage of the language, this ending was merely *-r* (without *u*).

*a* is the only stem vowel that is affected by u-shift.

## **Greinirinn**

Í íslensku er aðeins til ákveðinn greinir en ekki óákveðinn. Greinirinn beygist eftir kyni, tölu og falli. Honum er oftast bætt aftan við nafnorð. Form viðskeytta greinisins er sýnt á næstu blaðsíðu.

Til þess að greinilegt sé, hvernig greininum er skeytt við, er munsturorðið við hvern beygingarflokk sýnt með viðskeytta greininum jafnt sem án hans, í öllum föllunum átta.

## **Der Artikel**

Das Isländische hat einen bestimmten Artikel, aber keinen unbestimmten. Der Artikel wird nach Geschlecht, Numerus und Kasus flektiert. Er wird gewöhnlich an das Substantiv angehängt. Die Form des suffigierten Artikels ist auf der nächsten Seite angegeben.

Um die Anfügungsweise des Artikels anschaulich zu machen, wird bei jeder Flexionsgruppe das Musterwort in allen acht Kasus angegeben sowohl mit dem suffigierten Artikel als auch ohne ihn.

## **The Article**

Icelandic has a definite article but no indefinite article. The article is inflected according to gender, number, and case. It is usually suffixed to the noun. The form of the suffixed article is shown on the next page.

To ensure that the method of adding the article is well understood, the specimen word for each inflectional group is shown with the suffixed article as well as without it, in all of the eight cases.

**Form viðskeytta greinisins**  
**Form des suffigierten Artikels**  
**Form of the suffixed article**

	<b>k</b>	<b>kv</b>	<b>h</b>
<i>Et.nf.</i>	-inn	-in	-ið
<i>þf.</i>	-inn	-ina	-ið
<i>þgf.</i>	-num	-inni	-nu
<i>ef.</i>	-ins	-innar	-ins
 <i>Ft.nf.</i>	 -nir	 -nar	 -in
<i>þf.</i>	-na	-nar	-in
	<hr/>		
<i>þgf.</i>		-num	
<i>ef.</i>		-nna	

---

*i* fellur brott úr greininum, ef nafnorðið endar á *a*, *i* eða *u*.  
*i* fellur líka brott úr greininum í nokkrum föllum kvenkynsnafnorða, sem enda á *á*, *ó*, *ú* eða *ey* (t.d. *á*, *fló*), og hvorugkynsnafnorðanna *tré*, *hné*, *fé*. Sjá þessi orð.

---

Das *i* des Artikels fällt weg, wenn das Substantiv auf *a*, *i* oder *u* endet.  
Das *i* des Artikels fällt auch weg in einigen Kasus von Feminina auf *á*, *ó*, *ú* oder *ey* (z.B. *á*, *fló*) und von den Neutra *tré*, *hné*, *fé*. Siehe diese Wörter.

---

The *i* of the article is lost if the noun ends in *a*, *i*, or *u*.  
The *i* of the article is also lost in some of the cases of feminines in *á*, *ó*, *ú*, or *ey* (e.g. *á*, *fló*) and of the neuters *tré*, *hné*, *fé*. Refer to these words.

### Breytingar nafnorða með viðskeyttum greini

-*m* í þágufalli fleirtölu fellur brott á undan greini í öllum nafnorðum. Endingin verður þannig að -*unum*. Þessi ending er oftast borin fram sem -*onum*, en ekki má rita hana þannig. Dæmi:

hestum + num → hestunum

-*a* í eignarfalli fleirtölu fellur brott á undan greini í:

- kvenkynsnafnorðum með stofni, sem endar á *á* eða *ó*,

t. d. *á* – *ánna*

*fló* – *flónna*

- karlkynsnafnorðunum *skór* – *skónna*

*ljár* – *ljánna*

- hvorugkynsnafnorðunum *tré* – *trjánna*

*hné* – *hnjánna*

*fé* – *fjánna*

### Veränderungen des Substantivs mit suffigiertem Artikel

Das -*m* des Dativ Plural fällt vor dem Artikel bei allen Substantiven weg. Die Endung wird so zu -*unum*. Diese Endung wird gewöhnlich wie -*onum* ausgesprochen, darf aber nicht so geschrieben werden. Beispiel:

hestum + num → hestunum

Das -*a* des Genitiv Plural fällt vor dem Artikel weg bei:

- Feminina mit Stamm, der auf *á* oder *ó* endet,

z. B. *á* – *ánna*

*fló* – *flónna*

- den Maskulina *skór* – *skónna*

*ljár* – *ljánna*

- den Neutra *tré* – *trjánna*

*hné* – *hnjánna*

*fé* – *fjánna*

### Changes in noun with suffixed article

The *-m* of the dative plural is lost before the article in all nouns. The ending thus becomes *-unum*. This ending is usually pronounced *-onum*, but must not be so written. Example:

hestum + num → hestunum

The *-a* of the genitive plural is lost before the article in:

- feminines with stem ending in *á* or *ó*,  
    e. g. *á* – *ánna*  
        *fló* – *flónna*
- the masculines *skór* – *skónna*  
        *ljár* – *ljánna*
- the neuters *tré* – *trjánna*  
        *hné* – *hnjánna*  
        *fé* – *fjánna*

---

Hvorugkynsnafnorð með stofni, sem endar á *ur* (þ.e. *hreiður*-flokkurinn), dragast saman á undan *i* greinisins, þannig að *u*-ið fellur brott. Það sama gildir stundum fyrir kvenkynsnafnorð *lifur*-flokksins. Sjá orðin *hreiður* og *lifur*. Samanber *sumar*.

---

Neutrale Substantive mit Stamm auf *ur* (d.h. die *hreiður*-Gruppe) werden vor dem *i* des Artikels kontrahiert, indem das *u* wegfällt. Dasselbe gilt manchmal auch für feminine Substantive der *lifur*-Gruppe. Siehe die Wörter *hreiður* und *lifur*. Vergleiche *sumar*.

---

Neuter nouns with stem in *ur* (i.e. the *hreiður* group) contract by losing the *u* before the *i* of the article. The same sometimes applies to feminine nouns of the *lifur* group. See the words *hreiður* and *lifur*. Compare *sumar*.

## Kaflayfirlit

tafla yfir stofna og endingar . . . . .	384
nafnháttur . . . . .	390
framsöguháttur nútíðar í eintölu: <i>i</i> -sagnir . . . . .	391
<i>a</i> -sagnir . . . . .	392
sterk beyging . . . . .	393
framsöguháttur nútíðar í fleirtölu . . . . .	399
viðtengingarháttur nútíðar . . . . .	401
framsöguháttur þátíðar í eintölu: veik beyging . . . . .	403
sterk beyging . . . . .	404
framsöguháttur þátíðar í fleirtölu . . . . .	405
viðtengingarháttur þátíðar . . . . .	406
lýsingarháttur þátíðar . . . . .	409
lýsingarháttur nútíðar . . . . .	419
boðháttur . . . . .	420

## Kapitelübersicht

Tabelle der Stämme und Endungen . . . . .	386
Infinitiv . . . . .	390
Singular Indikativ Präsens: <i>i</i> -Verben . . . . .	391
<i>a</i> -Verben . . . . .	392
starke Flexion . . . . .	393
Plural Indikativ Präsens . . . . .	399
Konjunktiv Präsens. . . . .	401
Singular Indikativ Imperfekt: schwache Flexion . . . . .	403
starke Flexion . . . . .	404
Plural Indikativ Imperfekt . . . . .	405
Konjunktiv Imperfekt . . . . .	406
Partizip Perfekt . . . . .	409
Partizip Präsens. . . . .	419
Imperativ . . . . .	420

## Nafnháttur

Nafnháttur flestra sagna endar á *-a*, t.d. *fara*, *dæma*, *vera*. Nafnháttarstofn slíkra sagna má finna með því að nema *a*-ið brott, t.d. *far-*, *dæm-*, *ver-*. Í nokkrum sögnum hafa nafnhátturinn og nafnháttarstofninn sama form. Þær eru: *þvo*, *ske*, og allar sagnir, sem enda á *á*, t.d. *fá*, *spá*. Sagnirnar *munu* og *skulu* hafa *-u* í staðinn fyrir *-a* í nafnhætti. Nafnháttarstofnar þeirra eru *mun-* og *skul-*.

Af nafnháttarstofni eru flestar nútíðarmyndir sagna dregnar.

## Der Infinitiv

Bei den meisten Verben endet der Infinitiv auf *-a*, z. B. *fara*, *dæma*, *vera*. Den Infinitivstamm von solchen Verben findet man, indem man das *-a* wegnimmt, z.B. *far-*, *dæm-*, *ver-*. Bei einigen Verben ist der Infinitiv mit dem Infinitivstamm identisch. Diese sind: *þvo*, *ske*, und alle Verben auf *á*, z.B. *fá*, *spá*. Die Verben *munu* und *skulu* haben *-u* statt *-a* im Infinitiv. Ihre Infinitivstämme sind *mun-* bzw. *skul-*.

Vom Infinitivstamm werden die meisten Verbformen des Präsens abgeleitet.

## The infinitive

The infinitive of nearly all verbs ends in *-a*, e.g. *fara*, *dæma*, *vera*. The infinitive stem of such verbs is found by removing the *-a*, e.g. *far-*, *dæm-*, *ver-*. For some verbs the infinitive is identical with the infinitive stem. There are: *þvo*, *ske*, and all verbs in *á*, e.g. *fá*, *spá*. The verbs *munu* and *skulu* have *-u* instead of *-a* in the infinitive. Their infinitive stems are *mun-* and *skul-* respectively.

From the infinitive stem are derived most of the present-tense verb forms.

### Framsöguháttur nútíðar í eintölu: i-sagnir

Stofninn er sami og nafnháttarstofninn. Endingarnar eru: *-i, -ir, -ir*.

Þannig beygjast:

- allar reglulegar *i*-sagnir;
- allar óreglulegar sagnir, sem enda á *-i* í kennimynd nr. 2 (framsöguhætti nútíðar í fyrstu persónu eintölu).

Sjá dæmin fyrir neðan.

### Singular Indikativ Präsens: i-Verben

Der Stamm ist mit dem Infinitivstamm identisch. Die Endungen sind: *-i, -ir, -ir*.

So werden flektiert:

- alle regelmäßigen *i*-Verben;
- alle unregelmäßigen Verben, die in Stammform Nr. 2 (erste Person Singular Indikativ Präsens) auf *-i* enden.

Siehe die Beispiele unten.

### Present indicative singular: i-verbs

The stem is identical with the infinitive stem. The endings are: *-i, -ir, -ir*.

Like this are inflected:

- all regular *i*-verbs;
- all irregular verbs that end in *-i* in principal part no. 2 (first person singular present indicative).

See the examples below.

	<b>dæma</b>	<b>hreyfa</b>	<b>benda</b>	<b>spá</b>	<b>heita</b>	<b>segja</b>
ég	dæmi	hreyfi	bendi	spái	heiti	segi
þú	dæmir	hreyfir	bendir	spáir	heitir	segir
hann	dæmir	hreyfir	bendir	spáir	heitir	segir

### **Framsöguháttur nútíðar í eintölu: a-sagnir**

Stofninn er sami og nafnháttarstofninn. Endingarnar eru: *-a*, *-ar*, *-ar*. Fyrsta persóna eintölu hefur sama form og nafnháttur.

Þannig beygjast allar *a*-sagnir. Allar eru reglulegar nema *meina*.

Sjá dæmin fyrir neðan.

### **Singular Indikativ Präsens: a-Verben**

Der Stamm ist mit dem Infinitivstamm identisch. Die Endungen sind: *-a*, *-ar*, *-ar*. Die erste Person Singular hat dieselbe Form wie der Infinitiv.

So werden alle *a*-Verben flektiert. Alle außer *meina* sind regelmäßig.

Siehe die Beispiele unten.

### **Present indicative singular: a-verbs**

The stem is identical with the infinitive stem. The endings are: *-a*, *-ar*, *-ar*. The first person singular has the same form as the infinitive.

Like this are inflected all *a*-verbs. All except *meina* are regular.

See the examples below.

	<b>borða</b>		<b>tala</b>
ég	borða	ég	tala
þú	borðar	þú	talar
hann	borðar	hann	talar

### Framsöguháttur nútíðar í eintölu: sterk beyging

Nú þurfum við að athuga þær sagnir, sem enda ekki á *-i* eða *-a* í fyrstu persónu eintölu í framsöguhátti nútíðar. Allar slíkar sagnir eru sýndar í listanum yfir sterkar og óreglulegar sagnir. Fyrsta persóna eintölu í framsöguhátti nútíðar (kennimynd nr. 2) hefur aldrei neina beygingarendingu og er þess vegna sú sama og stofninn að formi til. Þessi stofn getur verið ólíkur nafnháttarstofninum. Önnur og þriðja persóna hafa oftast endinguna *-ur*: sjá dæmin fyrir neðan.

Enginn sagnstofn, sem endingunni *-ur* er bætt við, inniheldur *a*. Þess vegna kemur u-hljóðvarp ekki til greina.

### Singular Indikativ Präsens: starke Flexion

Jetzt wollen wir die Verben betrachten, die in der ersten Person Singular Indikativ Präsens nicht auf *-i* oder *-a* enden. Alle diese Verben sind in der Liste der starken und unregelmäßigen Verben angegeben. Die erste Person Singular Indikativ Präsens (Stammform Nr. 2) hat nie eine Flexionsendung und ist deshalb mit dem Stamm identisch. Dieser Stamm kann von dem Infinitivstamm verschieden sein. Die zweite und dritte Person haben am häufigsten die Endung *-ur*: siehe die Beispiele unten.

Kein Verbalstamm, dem die Endung *-ur* hinzugefügt wird, enthält *a*. Deshalb ist u-Umlaut ausgeschlossen.

### Present indicative singular: strong inflection

Now we must consider those verbs which do not end in *-i* or *-a* in the first person singular present indicative. All such verbs are given in the list of strong and irregular verbs. The first person singular present indicative (principal part no. 2) never has an inflectional ending and is therefore identical with the stem. This stem may be different from the infinitive stem. The second and third persons most often have the ending *-ur*: see the examples below.

No verbal stem to which the ending *-ur* is added contains *a*. There can therefore be no question of u-shift.

bjóða		koma		finna		dvelja	
ég	býð	ég	kem	ég	finn	ég	dvel
þú	býður	þú	kemur	þú	finnur	þú	dvelur
hann	býður	hann	kemur	hann	finnur	hann	dvelur

Sögnin *ske*, sem er aðeins notuð í þriðju persónu eintölu, heitir *skeður* í framsöguhætti nútíðar.

Í vissum sögnum eru aðrar endingar en *-ur* notaðar í annarri og þriðju persónu. Val endinga fer aðallega eftir því, hvaða hljóði stofninn endar á. Taflan á næstu blaðsíðu sýnir endingarnar.

---

Das Verb *ske*, das nur in der dritten Person Singular gebraucht wird, heißt *skeður* im Indikativ Präsens.

Bei gewissen Verben werden in der zweiten und dritten Person andere Endungen als *-ur* gebraucht. Die Wahl von Endungen hängt hauptsächlich davon ab, auf welchen Laut der Stamm endet. Die Tabelle auf der nächsten Seite zeigt die Endungen.

---

The verb *ske*, which is only used in the third person singular, has the form *skeður* in the present indicative.

For certain verbs, other endings than *-ur* are used in the second and third persons. The choice of endings depends mainly on the sound with which the stem ends. The table on the next page shows the endings.

	önnur persóna eintölu	þriðja persóna eintölu	dæmi
venjulega endingin:	ur	ur	ég kem, þú kemur, hann kemur
eftir sérhljóði:	rð	r	ég fæ, þú færð, hann fær
eftir <i>r</i> :	ð	–	ég fer, þú ferð, hann fer
eftir <i>x</i> :	–	–	ég vex, þú vex, hann vex
eftir <i>ín</i> :	–	–	ég hrín, þú hrín, hann hrín
eftir <i>s</i> og í vissum öðrum sögnum	t	–	ég kýs, þú kýst, hann kýs

*ð* og *t* þessara endinga falla stundum brott í hátíðlegu máli.

	zweite Person Singular	dritte Person Singular	Beispiele
normale Endung:	ur	ur	ég kem, þú kemur, hann kemur
nach Vokal:	rð	r	ég fæ, þú færð, hann fær
nach <i>r</i> :	ð	–	ég fer, þú ferð, hann fer
nach <i>x</i> :	–	–	ég vex, þú vex, hann vex
nach <i>ín</i> :	–	–	ég hrín, þú hrín, hann hrín
nach <i>s</i> und bei gewis- sen anderen Verben	t	–	ég kýs, þú kýst, hann kýs

Das *ð* und *t* dieser Endungen fallen in gehobener Sprache manchmal weg.

	second person singular	third person singular	examples
normal ending:	ur	ur	ég kem, þú kemur, hann kemur
after vowel:	rð	r	ég fæ, þú færð, hann fær
after <i>r</i> :	ð	–	ég fer, þú ferð, hann fer
after <i>x</i> :	–	–	ég vex, þú vex, hann vex
after <i>ín</i> :	–	–	ég hrín, þú hrín, hann hrín
after <i>s</i> and in certain other verbs	t	–	ég kýs, þú kýst, hann kýs

The *ð* and *t* of these endings sometimes disappear in elevated style.